

Tisztelt Kuratórium!

Az OTKA 68610 támogatásával három éves kutatásra nyílt lehetőség, melyet a hasznosítás és elszámolás kitolódásával egy évvel hosszabbítottunk meg. A kortárs kultúra életünket meghatározó szegmensével, a regionális értelemben vizsgált építészeti kultúrkörrel foglalkozó kutatásunk során Portugália kortárs építészetét elemeztük. A hazánk területével megegyező délnyugat-európai ország (nem csak az építészetre vonatkoztatható) kulturális egységének vizsgálata a magyar ezredfordulós folyamatok értelmezéséhez is segítséget adhat. A kutatási tevékenység alatt feltárt kortárs építészeti folyamatok (épületek és építészek monográfiáin keresztül) és azok hatásának vizsgálata (összefoglaló tematikus tanulmányokban) a magyar építészeti kultúra jövőképeinek meghatározása szempontjából is fontosak. A kutatás alatt kialakított feldolgozási és értékelési módszertan további nemzetek kortárs építészetének kulturális sajátosságaival foglalkozó kutatások előtt nyit utat.

A kutatás több periódusban valósulhatott meg. Helyszíni épületdokumentáláson és könyvtári-bibliográfiai előkutatáson alapuló monográfiákban ismertettük az egyedi megjelenéseket, ezen ismeretek mentén összegző tanulmányokat jelentettünk meg és konferencia-előadások keretében további megjelenésekre is lehetőség nyílt.

Legfontosabb eredményként a kutatás összegzésében egy kétnyelvű (magyar/angol) könyv került szerkesztésre, 2010. októberében kiadásra került: Vukoszávlyev Zorán - Szentirmai Tamás: Kortárs portugál építészet - Contemporary Portuguese Architecture. Terc, Budapest, 2010. Formátum A/4. Terjedelem 328 oldal. ISBN 978 963 9968 11 0

A könyv Szentirmai Tamás építész-kutató szerkesztői segítségével valamint Luís Baptista és Pedro Gadanho portugál szerzők tanulmányaival kiegészülve jelent meg. Ezzel megvalósulhatott azon cél is, hogy a tudományos kutatás társadalmi hasznossága a szélesebb körben történő megismertetéssel teljesebben ki.

A kutatás több periódusban valósulhatott meg. Helyszíni épületdokumentáláson és könyvtári-bibliográfiai előkutatáson alapuló monográfiákban ismertettük az egyedi megjelenéseket (16 publikáció - kutatást megelőzően további 5), ezen ismeretek mentén összegző tanulmányokat jelentettünk meg (5 magyar összefoglaló tanulmány, valamint 1 külföldi lektorált tanulmánykötetben jelent meg - kutatást megelőzően további 1) és konferencia-előadások keretében további megjelenésekre is lehetőség nyílt (5 magyar konferencia és 1 külföldi konferencia kiadvánnyal - kutatást megelőzően további 1, valamint két konferencia külföldön, melyeknél további konferenciakiadvány várható). A eredetileg tervezettől eltérően tehát több konferencia-megjelenésre nyílt lehetőség.

A fentiekben részletesen ismertette itt a publikációk összegzését adjuk a következők szerint:

További publikációk:

- tanulmánykötet lektorált külföldön angol nyelven: 1 db
- konferenciakiadvány külföldön angol nyelven: 1 db
- hazai konferenciakiadvány: 5 db
- hazai szakfolyóiratban cikk: 21 db
- fenti listában nem szerepel még: konferencia külföldön angol nyelven - várható konferenciakiadvány: 2 db

A támogatott időszakot megelőzően született kutatási előzmények:

- könyvfejezet magyar-angol: 1 db
- konferenciakiadvány külföldön angol nyelven: 1 db
- konferenciakiadvány: 1 db
- folyóiratcikk: 5 db

Köszönjük az OTKA támogatását,

őszinte tisztelettel:

Vukoszávlyev Zorán

### **Önálló könyv (1):**

Vukoszávlyev Zorán - Szentirmai Tamás: Kortárs portugál építészet - Contemporary Portuguese Architecture. Terc, Budapest, 2010. Formátum A/4. Terjedelem 328 oldal. ISBN 978 963 9968 11 0

### **Könyvfejezet lektorált külföldön angol (1):**

- Redefining memory.

In: Mälkki Mikko, Mäntysalo Raine (szerk.)

Integrating Aims: Built Heritage in Social and Economic Development.

Espoo:2010. pp. 213-231.

(ISBN:ISBN 978-952-60-3283-2)

Mälkki, M. & Schmidt-Thomé, K. (eds.) (2010). Integrating Aims. Built Heritage in Social and Economic Development. Aalto University, Centre for Urban and Regional Studies Publications B 98, Espoo

### **Tanulmány lektorált (1):**

- Újragondolt viszony a modernitással.: A kortárs portugál építészet fiatal generációja. MŰEMLÉKVÉDELEM LIII:(4) pp. 252-260. (2009)

### **Tanulmány (4):**

- Szentirmai Tamás, Vukoszávlyev Zorán: Hely és viszony.: Pousada-k Portugáliában. METSZET 2010:(4) pp. 50-53. (2010)

- Modernista minimalizmus és genius loci.: Eduardo Souto de Moura portugál építész munkái. DEBRECENI DISPUTA 2009:(11-12) pp. 66-71. (2009)

Nyelv: Magyar Teljes dokumentum

Folyóiratcikk/Összefoglaló cikk/Tudományos

digitális formátumban újrapostolva: <http://www.epiteszforum.hu/node/15304> és

[http://tervlap.hu/index.php?id=20100303modernista\\_minimalizmus\\_es\\_genius\\_loci\\_\\_\\_eduardo\\_souto\\_de\\_moura](http://tervlap.hu/index.php?id=20100303modernista_minimalizmus_es_genius_loci___eduardo_souto_de_moura)

- Hiszen Portugáliában ott a vízpart.: Urbanisztikai fejlesztések a városszövet kiterjesztésére. OCTOGON 2009:(5) pp. 54-56. (2009)

- Hagyomány a kortárs szakrális építészetben.

UTÓIRAT - POST SCRIPTUM 2008:(6) pp. 17-20. (2008)

### **Szakmai folyóiratban megjelent építészetkritikai cikk (16):**

- A ház elvételekkel: Az ARX Portugal absztrakt családi háza Possancóban. METSZET 2011:(4).

- Approaches to modernity.  
METSZET. 2010:(6). pp.12-13. (2010)
- Tovább írt történet.: Közkönyvtár és Ifjúsági Fórum, Ílhavo, Portugália.  
METSZET 2010:(3) pp. 56-59. (2010)
- Vinil fehér.: Könyvtárépület, Viana do Castelo, Portugália.  
ALAPRAJZ 2009:(6) pp. 22-25. (2009)
- Terep-vetület.: Műszaki Főiskola, Barreiro, Portugália.  
ALAPRAJZ 2009:(5) pp. 28-31. (2009)
- Kötutaj.: Kortárs portugál építészet.  
OCTOGON 2009:(5) p. 21. (2009)
- Viszony és értelmezés.: Centro de Arte Contemporânea, Bragança, Portugália.  
OCTOGON 2009:(5) pp. 22-25. (2009)
- Kisvárosi kollázs.: Centro do Cívico, Custóias, Portugália.  
OCTOGON 2009:(5) pp. 26-27. (2009)
- Redukció mint módszertan.: Fluviário, Mora, Portugália.  
OCTOGON 2009:(5) pp. 28-32. (2009)
- Táj-terasz.: Restaurante na Aldeia de Brufe, Brufe, Portugália.  
OCTOGON 2009:(5) pp. 33-35. (2009)
- Absztrahált történelem.: Museu do Farol de Santa Marta, Cascais, Portugália.  
OCTOGON 2009:(3) pp. 29-31. (2009)
- Katona Vilmos, Vukoszávlyev Zorán: Hattyúk a Mondego folyón.: Nagyvonalú folyóparti fejlesztések Coimbrában.  
ALAPRAJZ 2009:(3) pp. 24-27. (2009)
- Fény múzeuma.: Aldeia da Luz, Mourão, Portugália.  
ALAPRAJZ 2008:(5) pp. 44-47. (2008)
- Katona Vilmos, Vukoszávlyev Zorán: A fehér püspök.: Alexandros Tombazis fatimai Szentháromság Templomáról.  
ALAPRAJZ 2008:(6) pp. 34-37. (2008)
- Téglá, idomok.: Multifunkciós csarnoképület, Gondomar, Portugália.  
ALAPRAJZ 2008:(6) pp. 38-41. (2008)
- Archivált regionalizmus.: Navarra Királyi és Tartományi Archívuma, Pamplona, Spanyolország.  
ALAPRAJZ 2007:(1) pp. 24-27. (2007)

### **Konferencia-kiadvány külföldön angol (1):**

- Sacred places in Portugal.: the need for memory.

In: Grienggrai Sampatchalit, Tharaphong Srisuchat (szerk.)

Icomos Thailand International Conference 2008: „Conservation and Management of Sacred Places”. Bangkok, Thaiföld, 2009.02.07-2009.02.09.

Bangkok:

### **Konferencia-kiadvány (5):**

- Portugália közügy.: közösségi létesítmények a lokális identitás fejlesztésében az ezredfordulón Portugáliában.

In: Szabó V, Fazekas I (szerk.)

Települési környezet II. Debrecen, Magyarország, 2009.11.27-2009.11.28.

Debrecen: Debreceni Egyetem Tájvédelmi és Környezetföldrajzi Tanszéke, pp. 281-286.(ISBN:978-963-473-336-2)

- Portugália itt és ott.: a regionalista portugál építészet nemzetközi megjelenése.

In: Kalmár F, Kocsis I, Csomós Gy, Csáki I (szerk.)

Building Energy. 15th Building Services, Mechanical and Building Industry Days. Debrecen, Magyarország, 2009.10.15-2009.10.16.

Debrecen: Debreceni Egyetem, pp. 454-461.

- Tradicionális kortárs – a portugál építészet ma.

In: Szele Bálint (szerk.)

Pro Scientia Aranyérmesek IX. Tudományos Konferenciája: Kaposvár, 2008. Kaposvár, Magyarország, 2008.10.02-2008.10.04.

Budapest: Pro Scientia Aranyérmesek Társasága, pp. 41-45.

- Megvalósult közösségi tereink.

In: Barta Tamás (szerk.)

Egy város felelőssége: Élhető közösségi tereink.

Székesfehérvár:2008. p. x.

Nyelv: Magyar

Könyvfejezet/Konferenciakiadvány része/Tudományos

DVD-kiadvány

Kiadó: Öreghegyi és Felsővárosi Közösségi Ház

ISBN: 978-963-06-576-6

- Regionalizmus az építészetben – az anyag szerepe Délnyugat-Európa építészeti kultúrájának kontinuitásában.

Pro Scientia Aranyérmesek VIII. Tudományos Konferenciája, Pécs, 2006.

Budapest, Pro Scientia Aranyérmesek Társasága, 2007, pp. 67-72.

**Nemzetközi konferenciákon történő részvétel előadással, melyek publikációja későbbiekben várható:**

- Contemporary Churches in Portugal. Kanon Obiektu Sakralnego? IX. Międzynarodowa Konferencja o Architekturze i Sztuce Sakralnej: Kościoły Naszych Czasów. Kielce, Lengyelország. 2010. június 14.

- Upporedni prikaz praksi zaštite tradicionalnog graditeljstva i moderne arhitekture. Letnja Škola Arhitekture u Baču. Bač, Szerbia. 2010. augusztus 23-29.

### **A támogatott időszakot megelőzően született kutatási előzmények:**

- Kötetaj.: A kő építéshagyománya Észak-Spanyolország kortárs építészetében.

In: Eltér István, Tatai Mária (szerk.)

Magyar Építész Kamara Építész Évkönyv 2005-2006.

Budapest:2007. pp. 73-75.

Nyelv: Magyar és angol

Könyvfejezet/Évkönyv része/Tudományos

Magyar Építész Kamara kiadványa

- Kopilit-üveg-ház.: Kísérleti lakóház Matosinhosban, Porto, Portugália.

ALAPRAJZ 2007:(2) pp. 22-25. (2007)

Nyelv: Magyar

Folyóiratcikk/Esszé/Tudományos

- Újra-szocio Álvaro Sizától.: Szociális lakásépítési kísérletek Portugáliában.

OCTOGON 2006:(2) pp. 37-39. (2006)

Nyelv: Magyar

Folyóiratcikk/Esszé/Tudományos

- Négy tömb monokróm tér.: Kulturális Központ, Sines, Portugália.

OCTOGON 2006:(4) pp. 36-40. (2006)

Nyelv: Magyar

Folyóiratcikk/Esszé/Tudományos

- Elvétellel többet adni.: Koolhaas Casa da Música épülete Portóban.

OCTOGON 2005:(3) pp. 32-39. (2005)

Nyelv: Magyar

Folyóiratcikk/Esszé/Tudományos

- Pre-workshop materials, Budapest.

In: Jung Wolfgang, Mota João, Silva Paolo, Hüsen Kristian

Dealing with Ugliness : The site, the city and the region: „Strategies to reevaluate the architectural and urban heritage of the early 20th century”.

Frankfurt am Main:2005. pp. 54-59.

Nyelv: Angol

Könyvfejezet/Szakkönyv része/Tudományos

Kiadó: Fachhochschuldruckerei